

Les termes et définitions du présent glossaire n'ont pas été sélectionnés afin d'étiqueter les gens, mais plutôt afin de servir de descripteurs fonctionnels utiles. Les termes ci-après, à l'instar de tous les mots, désignent des concepts sociaux qui évoluent au fil du temps. Les mots changent et apparaissent sans cesse. Ils unissent les membres d'une communauté et les divisent selon l'expérience, la politique et l'appartenance. Comme les termes et définitions qui suivent ne sont pas normalisés, ils peuvent être employés de manières différentes, par des personnes et des organisations différentes et dans des régions différentes.

Bien que les termes suivants figurent parmi ceux les plus couramment utilisés, les personnes et les groupes peuvent préférer d'autres termes pour décrire leur identité ou leur expression de genre. Les étiquettes et les identités devraient être le choix des personnes concernées au lieu d'être dictés par les autres. La biologie ne définit pas l'identité. L'identité ne se résume pas à une expression ou à un comportement.

Les définitions utilisées ici proviennent du document d'accompagnement *Des écoles sûres et accueillantes – Guide pour l'équité et l'inclusion dans les écoles du Manitoba* (MB MonAGH.ca) (Fonds Égale Canada pour les droits de la personne et ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur). Pour d'autres définitions, reportez-vous à la section Termes et concepts du document à [www.edu.gov.mb.ca/m12/ecole\\_sure/monagh/docs/termes.pdf](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/ecole_sure/monagh/docs/termes.pdf).

### **bispirituel (adj.)**

Le terme bispirituel est apparu en 1990, à la troisième conférence intertribale annuelle des gais et lesbiennes des Premières nations à Winnipeg. Ce terme spirituel a été adopté à l'époque par les participants autochtones à la conférence s'identifiant comme gais, lesbiennes, bisexuels et trans. Le terme est à présent employé par nombre d'Autochtones LGBTQ de Turtle Island. Le mot est propre aux Amérindiens LGBTQ parce que les liens des Premières nations au territoire et à l'écologie sont d'ordre culturel, historique et familial. (Albert McLeod, cité dans Égale Canada).

### **cisgenre (adj.)**

Renvoie à une personne dont l'identité et l'expression de genre correspondent au sexe assigné à la naissance. (Égale Canada)

### **COFAB**

Acronyme anglais signifiant *coercively assigned female at birth*. Renvoie aux personnes auxquelles on a assigné le sexe féminin à la naissance et qui ont grandi dans un rôle de sexe féminin qui ne correspondait pas à leur identité de genre.

### **COMAB**

Acronyme anglais signifiant *coercively assigned male at birth*. Renvoie aux personnes auxquelles on a assigné le sexe masculin à la naissance et qui ont grandi dans un rôle de sexe masculin qui ne correspondait pas à leur identité de genre.



### **d'une diversité de genres/de genre créatif**

Désigne une personne dont l'expression ou l'identité de genre diffère des attentes stéréotypées, culturelles ou sociétales fondées sur le sexe assigné et le genre. (Égale Canada).

### **discrimination**

« Traitement non équitable ou préjudiciable d'une personne ou d'un groupe de personnes, traitement injuste fondé sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre » [traduction libre] (Girl's Best Friend Foundation, et Advocates for Youth<sup>63</sup>).

Traitement non équitable de personnes ou de groupes marginalisés depuis longtemps par une personne, un groupe ou une institution qui, par le déni de certains droits relatifs à l'éducation, politiques, sociaux, économiques et culturels, entraîne l'inégalité ou la subordination.

Selon la Commission canadienne des droits de la personne, la discrimination, la discrimination est le fait de réserver à une personne ou à un groupe un traitement défavorable en raison d'un motif comme la race, l'âge, un handicap, etc. Ces raisons sont connues comme des **motifs de discrimination**.

Les lois sur les droits de la personne définissent la discrimination comme le fait d'établir une distinction entre certaines personnes ou certains groupes en se fondant sur de tels motifs.

Lorsqu'une personne est traitée moins favorablement qu'une autre en raison de son orientation sexuelle, réelle ou perçue, de son sexe, de son identité ethnique, de sa religion, etc. (Schools OUT UK).

### **dysphorie de genre**

« Terme médical qui désigne un mécontentement ou un malaise à l'égard du rôle de genre que la culture attribue au sexe biologique; le terme déplaît à nombre de personnes transgenres parce qu'il suggère qu'elles ont un problème; peut coïncider ou non avec la *dysphorie sexuelle* » [traduction libre] (Girl's Best Friend Foundation, et Advocates for Youth<sup>64</sup>).

### **expression de genre**

Façon dont une personne se présente et communique son identité de genre à la société par la tenue vestimentaire, le langage verbal et corporel, la coiffure, la voix ainsi que l'accentuation ou l'atténuation de traits corporels ou de comportements utilisés en public pour exprimer son genre – masculin, féminin ou autre. Les traits et les comportements associés à la masculinité et à la féminité sont propres à la culture et changent avec le temps. L'expression de genre n'est pas une indication de l'orientation sexuelle. (S'appelle aussi *présentation de genre*.) (Égale Canada)

### **genre**

Classification sociale voulant qu'une personne soit de sexe masculin ou féminin. Tandis que le sexe est une classification externe, le genre se révèle dans un contexte social. (Égale Canada)



**identité de genre (ou identité sexuelle)**

Expérience intime et personnelle de son genre, sentiment profond d'être un homme ou une femme, ou d'appartenir entièrement à un autre genre.

Le genre d'une personne correspond ou non au sexe assigné à sa naissance. Étant donné que l'identité de genre est interne, elle n'est pas nécessairement visible. (Égale Canada)

**intergenre (adj.)**

Désigne la personne dont l'identité de genre ne correspond pas aux attentes de la société. Les personnes qui se reconnaissent comme intergenres s'identifient à la fois au genre masculin et féminin, à l'un ou à l'autre, ou rejettent totalement la notion de binarité des genres.

Les personnes intergenres s'identifient ou non comme trans. (Égale Canada)

**intersexué/intersexuel (adj.)**

Désigne une personne dont les caractéristiques chromosomiques, hormonales ou anatomiques ne correspondent pas aux conceptions traditionnelles de ce qu'est un homme ou une femme. Nombre de personnes considèrent que le terme *intersexué* les stigmatise, compte tenu des diagnostics posés par les médecins sur des nourrissons, des enfants et de jeunes adultes (chez certains, il faut attendre la puberté avant de poser un tel diagnostic). L'identité de genre peut poser un problème aux personnes intersexuées, comme pour tous les humains. (Égale Canada)

**orientation sexuelle**

Capacité d'éprouver une attirance émotionnelle et sexuelle profonde pour une autre personne en fonction du sexe ou du genre de celle-ci. (Égale Canada)

**sans genre**

N'ayant pas de genre. Souvent utilisé par les personnes qui s'identifient comme n'ayant pas de genre ou sans identité de genre.

**sexe/sexe assigné**

Classification biologique voulant qu'une personne soit de sexe masculin ou féminin, ou intersexe. Le plus souvent, le sexe est assigné à la naissance par un professionnel de la santé et s'appuie sur une évaluation visuelle de l'anatomie externe. (Égale Canada).

**sortir/sortie du placard**

« 1. Processus par lequel la personne LGBTQ reconnaît son orientation non hétérosexuelle et l'intègre à sa vie privée et sociale.

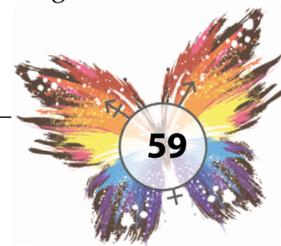
2. Le fait de révéler son orientation sexuelle ou identité de genre » [*traduction libre*] (The Alberta Teachers' Association).

« Prise de conscience et expression de son orientation sexuelle ou identité de genre. » [*traduction libre*] (Girl's Best Friend Foundation, et Advocates for Youth<sup>63</sup>).

Processus de prise de conscience et d'acceptation de son identité trans et dévoilement de son identité à autrui.

**système binaire des genres**

Système qui oblige tous les gens à appartenir à seulement l'une de deux catégories — soit les hommes ou les femmes, les garçons ou les filles. Dans ce système, on s'attend à ce que les hommes et les femmes présentent une apparence et un comportement précis qui diffèrent de ceux de l'autre catégorie.



**trans** (adj)

Terme courant qui désigne les identités et expériences transgenres, transsexuelles ou non conformes au genre. Bien qu'il soit souvent utilisé comme un terme générique, certaines personnes l'utilisent pour se définir. (Égale Canada)

**transgenre** (adj)

Personne qui ne s'identifie pas, en partie ou en totalité, au genre associé à son sexe assigné à la naissance (antonyme de cisgenre). Mot général qui désigne souvent un vaste éventail d'identités et d'expressions du genre. Une personne transgenre *se définit comme étant de sexe masculin ou féminin, bispirituelle, intergenre, bigenre, de genre fluide, transsexuelle, de genre créatif, panggenre, homme ou garçon trans, femme ou fille trans, indépendante dans l'expression du genre, sans genre, en transition homme vers femme, en transition femme vers homme, intersexuée ou autre*. Les personnes transgenres (à l'instar des personnes cisgenres) s'identifient comme hétérosexuelles, gaies, etc. (Égale Canada)

**transsexuel** (adj)

Personne dont le sexe assigné à la naissance ne correspond pas à son identité de genre. La transsexuelle s'identifie comme une femme, et le transsexuel, comme un homme. Certaines personnes transsexuelles transforment leur corps (p. ex., par le réassignement sexuel chirurgical ou l'hormonothérapie) et leur expression de genre conformément à leur identité de genre. Beaucoup se disent transgenres plutôt que transsexuels, parce que les origines psychiatriques du terme *transsexuel* leur déplaisent. (Égale Canada)

**transition**

Processus grâce auquel une personne modifie son apparence ou son corps pour qu'ils correspondent à son genre (appelé aussi processus *d'affirmation du genre*). La transition n'a pas le même sens pour tout le monde, notamment pour des raisons d'accès, de sécurité et de choix personnel. Choisie librement, elle désigne la modification de l'apparence, de la présentation ou des fonctions physiques par des procédés médicaux, chirurgicaux ou autres. (Égale Canada)



**Sources:**

- THE ALBERTA TEACHERS' ASSOCIATION. What Does LGBTQ Mean? *Magazine de l'ATA* 92.3, [En ligne], 5 mars 2012. <https://www.teachers.ab.ca/Publications/ATA%20Magazine/Volume%2092/Number-3/Pages/What-does-LGBTQ-mean.aspx> (consulté le 18 août 2016).
- COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE. Qu'est-ce que la discrimination? *Je veux en savoir plus sur les droits de l'homme*, [En ligne], 24 mai 2016. [www.chrc-ccdp.ca/fra/content/qu%E2%80%99est-ce-que-la-discrimination](http://www.chrc-ccdp.ca/fra/content/qu%E2%80%99est-ce-que-la-discrimination).
- FONDS ÉGALE CANADA POUR LES DROITS DE LA PERSONNE. « Termes et concepts », *MonAGH.ca*, [En ligne], mai 2016. [www.edu.gov.mb.ca/m12/ecole\\_sure/monagh/docs/termes.pdf](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/ecole_sure/monagh/docs/termes.pdf).
- FONDS ÉGALE CANADA POUR LES DROITS DE LA PERSONNE et MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR. *Des écoles sûres et accueillantes – Guide pour l'équité et l'inclusion dans les écoles du Manitoba (MB MonAGH)*, Winnipeg, Manitoba, 2014. Accessible en ligne à [www.edu.gov.mb.ca/m12/ecole\\_sure/monagh/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/ecole_sure/monagh/index.html) (consulté le 17 mai 2016).
- GIRL'S BEST FRIEND FOUNDATION, AND ADVOCATES FOR YOUTH. Appendix 2: Glossary. *Creating Safe Space for GLBTQ Youth: A Toolkit*, Washington, D.C., Girl's Best Friend Foundation et Advocates for Youth, 2005. Accessible en ligne à [www.advocatesforyouth.org/storage/advfy/documents/safespace.pdf](http://www.advocatesforyouth.org/storage/advfy/documents/safespace.pdf) (consulté le 25 mai 2016).
- SCHOOLS OUT UK. Definitions – *Student Tool Kit*, [En ligne], 25 mai 2016. [www.schools-out.org.uk/STK/Definitions.htm](http://www.schools-out.org.uk/STK/Definitions.htm).



---

**Remarques**

